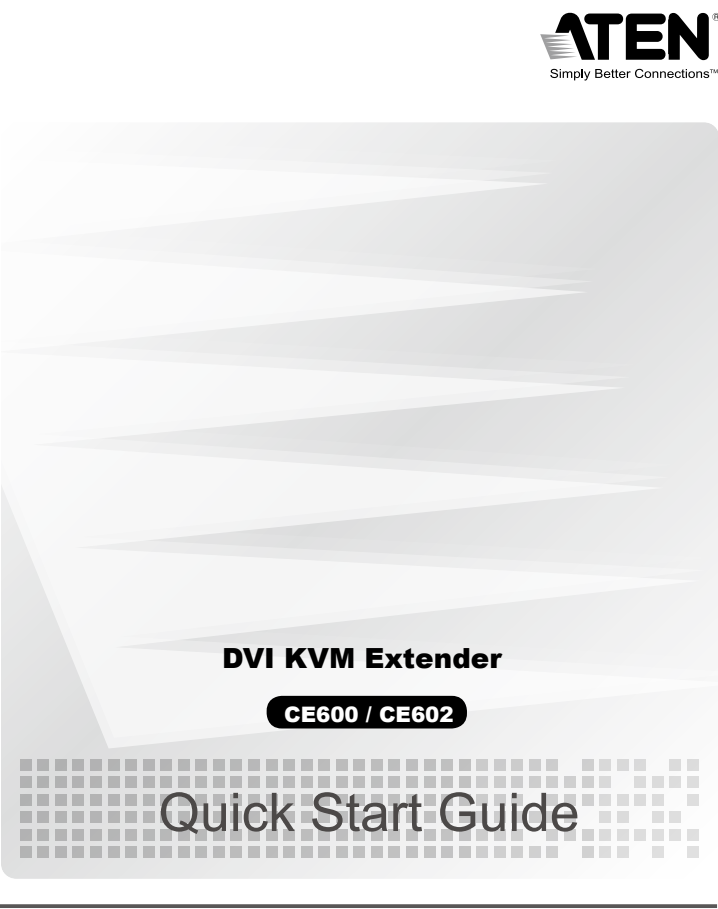




© Copyright 2012 ATEN® International Co., Ltd.  
ATEN and the ATEN logo are trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.

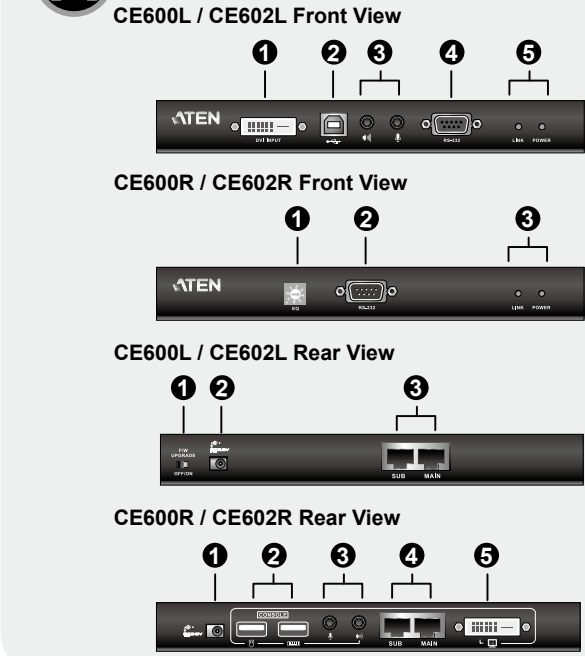
This product is RoHS compliant.

Part No. PAPE-1223-641G Printing Date: 04/2012

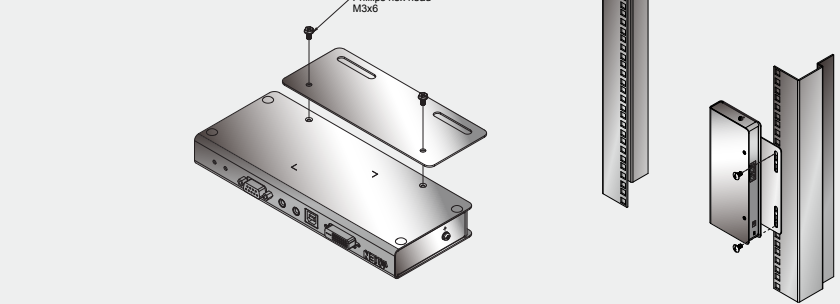
## Package Contents

- 1 CE600L / CE602L DVI KVM Extender (Local Unit)
- 1 CE600R / CE602R DVI KVM Extender (Remote Unit)
- 1 1.8 m USB DVI-D Single Link KVM Cable Set (CE600)
- 1 1.8 m USB DVI-D Dual Link KVM Cable Set (CE602)
- 2 Power Adapters
- 1 Mounting Kit
- 1 User Instructions

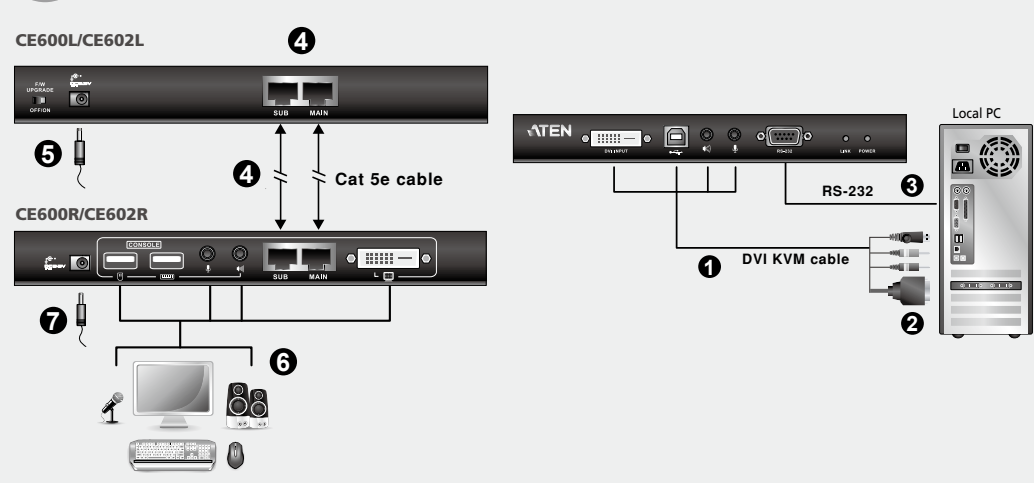
## Hardware Review



## Hardware Installation



## Hardware Installation



## Online Registration

International:  
http://support.aten.com

North America:  
http://www.aten-usa.com/product\_registration

Technical Phone Support  
International:  
886-2-86926959

North America:  
1-888-999-ATEN Ext: 4988

United Kingdom:  
44-8-4481-58923

The following contains information that relates to China:

| 有毒有害物質成分表 |   |   |     |      |       |
|-----------|---|---|-----|------|-------|
| 零件名稱      | 型 | 號 | 六价鉻 | 多環芳烴 | 多溴二苯醚 |
| 電源适配器     | ● | ○ | ○   | ○    | ○     |
| 机壳部件      | ○ | ○ | ○   | ○    | ○     |

○ 表示该有毒有害物质在该部件所有材质材料中的含量均在S4/T 11963-2006规定的限量要求之下。

● 表示符合欧盟的豁免条款，但该产品含有有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出S4/T 11963-2006的限量要求。

× 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出S4/T 11963-2006的限量要求。

All information, documentation, and specifications contained in this media are subject to change without prior notification by the manufacturer. Please visit our website to find the most up to date version.

## CE600/CE602 DVI KVM Extender User Instructions

### Requirements

#### Console

- A DVI single link or dual link monitor capable of the highest resolution you will be using on any monitor in the installation.
- A USB keyboard
- A USB mouse
- Stereo microphone and stereo speakers (optional)

#### Computers

The following equipment must be installed on each computer that is to be connected to the system:

- A DVI port
- 2 USB ports for the mouse and keyboard
- Microphone and speaker ports (optional)

#### Cables

- For optimal signal integrity, and to simplify the layout, we strongly recommend that you use the high quality custom KVM Cable that is provided with this package.
- Cat 5e cable is required to connect the Local and Remote CE600 / CE602 Units. Cable of a lower standard will result in degrading of the video signal. We strongly recommend Cat 5e cable.
- For better quality over longer distances, we suggest using 2L-2801 (350 MHz) Low Skew Cable

#### Maximum Cable Distances

| Connection                                                    | Distance |
|---------------------------------------------------------------|----------|
| Computer to Local Unit (CE600L / CE602L)                      | 5 m      |
| Local Unit (CE600L / CE602L) to Remote Unit (CE600R / CE602R) | 60 m     |
| Remote Unit (CE600R / CE602R) to monitor                      | 5 m      |

### Hardware Review

#### CE600L / CE602L (Local Unit) Front View

- DVI port
- USB Type B Input
- Audio Ports
- RS-232 Serial Port
- LEDs

#### CE600R / CE602R (Remote Unit) Front View

- EQ Switch
- RS-232 Serial Port
- LEDs

#### CE600L / CE602L (Local Unit) Rear View

- F/W Upgrade Switch
- Power Jack
- Sub / Main

#### CE600R / CE602R (Remote Unit) Rear View

- Power Jack
- USB
- Audio Ports
- Sub / Main
- DVI port

### Hardware Installation

#### Rack Mounting

- For convenience and flexibility, the CE600 / CE602 can be mounted on system racks. To rack mount a unit do the following:
- Using the screws provided in the Rack Mount Kit, screw the mounting bracket into the top or bottom of the unit.
  - Screw the bracket into any convenient location on the rack.
- Note:** These screws are not provided. We recommend that you use M5 x 12 Phillips Type I cross, recessed type screws.

### Setting Up

Setting up the CE600 / CE602 DVI KVM Extender system is simply a matter of plugging in the cables. Make sure that all the equipment to be connected up is powered off. Refer to the installation diagram and do the following:

- Plug the appropriate connectors on the DVI KVM cable supplied with this unit into their ports on the front of the Local Unit (CE600L / CE602L).
- Plug the connectors on the other end of the DVI KVM cable into the appropriate ports on the local computer. Each connector is marked with an appropriate icon to indicate which it is.
- Note:** If you are combining the CE600 / CE602 with a KVM switch, the other end of the DVI KVM cable plugs into the appropriate ports on the KVM switch.
- For control of serial devices, connect the RS-232 serial port on the local unit to a serial port on the local computer.
- Plug either end of the Cat 5e cable into the CE600L / CE602L's Sub / Main ports. Plug the other end of the Cat 5e cable into the Sub / Main ports of the Remote Unit (CE600R / CE602R).
- Note:** For DVI Dual Link or HDCP-supported installations (CE602 only), both Cat 5e Cables must be used. For Single Link DVI installations, only one cable (Main-to-Main) is required. The HDCP, RS-232 and microphone need a second Cat 5e cable. The length of the two Cat 5e cables must be the same.
- Plug one of the power adapters (supplied with this package) into an AC source; plug the adapter's power cable into the CE600L / CE602L's Power Jack.
- Plug the cables from the remote console devices (mouse, keyboard, monitor, speakers, microphone), into their ports on the Console side of the CE600R / CE602R.
- Plug the second power adapter (supplied with this package) into an AC source; plug the adapter's power cable into the CE600R / CE602R's Power Jack.

### Operation

#### Picture Adjustment

Use the EQ Switch to adjust the equalization strength and improve a blinking image. The values range from 0-7 where:

- 7: strongest equalization
- 0: weakest equalization

### LED Display

The CE600 / CE602 Local and Remote Units have front panel LEDs to indicate their operating status, as shown in the tables, following:

#### CE600L / CE602L (Local Units)

| LED          | Indication                                                                                                                                                                                                |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Link (Green) | <ul style="list-style-type: none"><li>Lights steadily to indicate that the connection to the Remote unit is ok.</li><li>Flashes when there is a problem with the connection to the Remote unit.</li></ul> |
| Power(Green) | <ul style="list-style-type: none"><li>Lights steadily to indicate that the Local unit is receiving power.</li></ul>                                                                                       |

#### CE600R / CE602R (Remote Unit)

| LED           | Indication                                                                                                                                                                                              |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Link (Green)  | <ul style="list-style-type: none"><li>Lights steadily to indicate that the connection to the Local Unit is ok.</li><li>Flashes when there is a problem with the connection to the Local Unit.</li></ul> |
| Power (Green) | <ul style="list-style-type: none"><li>Lights steadily to indicate that the Remote unit is receiving power.</li></ul>                                                                                    |

## Système d'extension KVM DVI CE600/CE602 – manuel d'utilisation

### Configuration minimale

#### Console

- Moniteur DVI Single link ou Dual link prenant en charge la plus haute résolution utilisée sur les ordinateurs à installer
- Un clavier USB
- Une souris USB
- Microphone stéréo et haut-parleurs stéréo (en option)

#### Ordinateurs

Les composants suivants doivent être installés sur chaque ordinateur à connecter au système :

- Un port DVI
- 2 ports USB pour la souris et le clavier
- Ports pour haut-parleurs et microphone (facultatifs)

#### Câbles

- Pour assurer une réception optimale du signal et simplifier l'installation, il est fortement recommandé d'utiliser le câble KVM spécifique de haute qualité fourni avec ce système d'extension.
- La connexion entre l'unité locale et l'unité distante du système CE600 / CE602 requiert un câble de catégorie 5e. Un câble de catégorie inférieure risque de dégrader le signal vidéo. Nous vous recommandons fortement d'utiliser un câble de catégorie 5e.
- Pour une meilleure qualité sur des distances plus importantes, nous vous suggérons d'utiliser un câble à faible déphasage 2L-2801(350 MHz)

#### Longueur de câble maximale

| Connexion                                                         | Distance |
|-------------------------------------------------------------------|----------|
| Ordinateur à unité locale (CE600L / CE602L)                       | 5 m      |
| Unité locale (CE600L / CE602L) à unité distante (CE600R / CE602R) | 60 m     |
| Unité distante (CE600R / CE602R) à moniteur                       | 5 m      |

### Description de l'appareil

#### CE600L / CE602L (unité locale) – Vue avant

- Port DVI
- Entrée USB de type B
- Ports audio
- Port série RS-232
- Voyants

#### CE600R / CE602R (unité distante) – Vue avant

- Bouton EQ
- Port série RS-232
- Voyants

#### CE600L / CE602L (unité locale) – Vue arrière

- Commutateur de mise à niveau du microprogramme
- Prise d'alimentation
- Secondaire / Principal

#### CE600R / CE602R (unité distante) – Vue arrière

- Prise d'alimentation
- USB
- Ports audio
- Secondaire / Principal
- Port DVI

### Installation du matériel

#### Montage sur bâti

Pour un plus grand confort, les systèmes CE600 / CE602 peuvent être montés sur bâti. Pour monter une console sur bâti, procédez comme suit :

- Vissez le support de montage sur bâti sur la partie supérieure ou inférieure de l'appareil à l'aide des vis fournies.
  - Vissez le support au bâti à n'importe quel endroit vous semblant adapté.
- Remarque:** les vis ne sont pas fournies. Il est conseillé d'utiliser 12 vis M5 à empreinte cruciforme Phillips de type 1.

### Installation

L'installation du système d'extension KVM DVI CE600 / CE602 se résume à connecter les câbles. Assurez-vous que tous les appareils à connecter sont hors tension. Veuillez vous reporter au schéma d'installation et procédez comme suit :

- Insérez les connecteurs appropriés du câble DVI KVM fourni avec l'appareil dans les ports correspondants situés à l'avant de l'unité locale (CE600L / CE602L).
- Insérez les connecteurs de l'autre extrémité du câble DVI KVM dans les ports correspondants de l'ordinateur local. Chaque connecteur comporte une icône permettant de le distinguer facilement.
- Remarque:** si vous combinez le système CE600 / CE602 avec un commutateur KVM, insérez l'autre extrémité du câble DVI KVM dans les ports correspondants du commutateur KVM.
- Pour contrôler des périphériques série, reliez le port série RS-232 de l'unité locale à un port série de l'ordinateur local.
- Branchez une extrémité du câble de catégorie 5e sur le port Secondaire / Principal de l'unité locale CE600L / CE602L. Branchez l'autre extrémité du câble de catégorie 5e sur les ports Secondaire / Principal de l'unité distante (CE600R / CE602R).
- Remarque:** pour les installations de type DVI Dual Link (CE602 uniquement), il faut utiliser les deux câbles de catégorie 5e. Pour les installations de type DVI Single Link, un seul câble est nécessaire (câble de port principal à port principal). Les ports HDCP, RS-232 et microphone nécessitent un deuxième câble de catégorie 5e. Les deux câbles de catégorie 5e doivent avoir la même longueur.
- Branchez l'un des adaptateurs secteur fournis sur une prise de courant CA et sur la prise d'alimentation de l'unité locale CE600L / CE602L.
- Branchez les câbles des périphériques de console distants (souris, clavier, moniteur, haut-parleurs et microphone) sur les ports correspondants de la section de console de l'unité distante CE600R / CE602R.
- Branchez le deuxième adaptateur secteur fourni sur une prise de courant CA et sur la prise d'alimentation de l'unité distante CE600R / CE602R.

### Einrichtung

Die Installation der DVI-KVM-Verlängerung CE600 / CE602 ist mit ein paar wenigen Kabelanschlüssen zu erledigen. Schalten Sie alle anzuschließenden Geräte aus. Für die Durchführung der folgenden Schritte, siehe die Abbildung:

- Verbinden Sie die geeigneten Stecker des mitgelieferten DVI-KVM-Kabels mit den Buchsen auf der Vorderseite des lokalen Gerätes (CE600L / CE602L).
- Verbinden Sie die Stecker am anderen Ende des DVI-KVM-Kabels mit den betreffenden Ports des lokalen Computers. Jeder Stecker ist durch ein entsprechendes Symbol gekennzeichnet.
- Hinweis:** Wenn Sie den CE600 / CE602 mit einem KVM-Switch kombinieren möchten, schließen Sie das andere Ende des DVI-KVM-Kabels an die entsprechenden Ports des KVM-Switches an.
- Zur Steuerung serieller Geräte verbinden Sie den seriellen RS-232-Anschluss des lokalen Gerätes mit einem seriellen Port am lokalen Computer.
- Verbinden Sie je ein Ende des Kat. 5e-Kabels mit den Anschlüssen Main bzw. Sub des CE600L / CE602L. Verbinden Sie das andere Ende des Kat. 5e-Kabels mit den Anschlüssen Sub / Main des Gerätes der Gegenstelle (CE600R / CE602R).
- Hinweis:** Bei Installationen mit DVI Dual-Link- bzw. (nur beim Modell CE602) müssen beide Kat. 5e-Kabel angeschlossen werden. Bei DVI Single-Link ist nur ein Kabel (Main-an-Main) erforderlich. Für HDCP, RS-232 und Mikrofon wird ein zweites Kat. 5e-Kabel benötigt. Die beiden Kat. 5e-Kabel müssen gleich lang sein.
- Verbinden Sie das eine Ende des mitgelieferten Netzteils mit einer Steckdose und das Netzkabel mit der Stromeingangsbuchse des CE600L / CE602L.
- Verbinden Sie die Kabel der Konsolgeräte der Gegenstelle (Maus, Tastatur, Monitor, Lautsprecher, Mikrofon) mit den entsprechenden Buchsen im Konsolabschnitt des CE600R / CE602R.
- Verbinden Sie das zweite mitgelieferte Netzteil mit einer Steckdose und sein Netzkabel mit der Stromeingangsbuchse des CE600R / CE602R.

### Bedienung

#### Bildeinstellung

Mit dem EQ-Schalter können Sie die Verstärkung bzw. Dämpfung justieren und ein flimmerndes oder flackerndes Bild zu kompensieren. Die möglichen Werte laufen von 0 bis 7, wobei gilt:

- 7: größte Laufzeitfehlerkorrektur
- 0: kleinste Laufzeitfehlerkorrektur

#### LED-Anzeige

Die lokalen und entfernten CE600- / CE602-Geräte besitzen LED-Anzeigen auf der Vorderseite. Diese zeigen den Betriebszustand an (siehe die folgenden Tabellen):

#### CE600L / CE602L (lokale Geräte)

| LED-Anzeigen           | Anzeige                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verbindung (grün)      | <ul style="list-style-type: none"><li>Leuchtet stetig, wenn die Verbindung zum Gerät der Gegenstelle hergestellt wurde.</li><li>Blinkt, wenn ein Problem mit der Verbindung zum Gerät der Gegenstelle besteht.</li></ul> |
| Stromversorgung (grün) | <ul style="list-style-type: none"><li>Leuchtet dauerhaft, wenn das lokale Gerät mit Strom gespeist wird.</li></ul>                                                                                                       |

#### CE600R / CE602R (Gerät der Gegenstelle)

| LED-Anzeigen           | Anzeige                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verbindung (grün)      | <ul style="list-style-type: none"><li>Leuchtet stetig, wenn die Verbindung zum lokalen Gerät hergestellt wurde.</li><li>Blinkt, wenn ein Problem mit der Verbindung zum lokalen Gerät besteht.</li></ul> |
| Stromversorgung (grün) | <ul style="list-style-type: none"><li>Leuchtet dauerhaft, wenn das Gerät der Gegenstelle mit Strom gespeist wird.</li></ul>                                                                              |

## Sistema de extensión KVM DVI CE600/CE602 instrucciones para el usuario

### Requisitos

#### Console

- Un monitor DVI Single Link capaz de representar la resolución más elevada que vaya a usar con cualquiera de los monitores instalados
- Un teclado USB
- Un mouse USB
- Microfono estéreo y altavoces estéreo (opcional)

#### PCs

En cada computadora que vaya a conectar al sistema se tienen que instalar los siguientes componentes:

- Un puerto DVI
- 2 puertos USB para teclado y mouse
- Puertos para altavoces y microfono (opcionales)

#### Cables

- Para garantizar una recepción óptima de la señal y simplificar el sistema, le recomendamos que use el cable KVM personalizado de alta calidad incluido con el dispositivo.
- Se requiere un cable de Cat. 5e para conectar las unidades local y remota CE600 / CE602. Un cable de calidad inferior tiende a deteriorar la señal gráfica. Le recomendamos vivamente que emplee un cable de Cat. 5e.
- Para mejorar la calidad a largas distancias, le recomendamos utilizar cable 2L-2801(350MHz) con mínimas diferencias en los tiempos de propagación.

#### Longitudes máximas de cables

| Conexión                                                         | Distancia |
|------------------------------------------------------------------|-----------|
| Computadora a unidad local (CE600L / CE602L)                     | 5 m       |
| Unidad local (CE600L / CE602L) a unidad remota (CE600R / CE602R) | 60 m      |
| Unidad remota (CE600R / CE602R) al monitor                       | 5 m       |

### Presentación del hardware

#### CE600L / CE602L (unidad local) Vista frontal

- Puerto DVI
- Entrada USB de tipo B
- Puertos de audio
- Puerto serie RS-232
- Indicadores LED

#### CE600R / CE602R (unidad remota) Vista frontal

- Commutador EQ
- Puerto serie RS-232
- Indicadores LED

#### CE600L / CE602L (unidad local) Vista posterior

- Interruptor de actualización del firmware
- Entrada de alimentación
- Sub / Main

#### CE600R / CE602R (unidad remota) Vista posterior

- Entrada de alimentación
- USB
- Puertos de audio
- Sub / Main
- Puerto DVI

### Instalar el hardware

#### Montaje en rack

Para un mayor confort y más flexibilidad, el CE600 / CE602 puede montarse en un rack. Para montar un equipo en el rack, haga lo siguiente:

- Atornille como se indica en el siguiente diagrama el marco de montaje en la parte superior o inferior de la unidad con los tornillos incluidos con el kit para montaje en rack.

- Atornille los rieles en una posición deseada del rack.

**Note:** los tornillos necesarios no vienen incluidos con la unidad. Le recomendamos que utilice tornillos empotrados de estrella / cruz M5 x 12 de tipo I.

### Instalación

La instalación del sistema de extensión KVM DVI CE600 / CE602 es tan sencilla como conectar unos cables. Apague todos los dispositivos que vaya a conectar. Véase el diagrama de instalación y efectúe los pasos listados a continuación:

- Inserte los conectores del cable KVM DVI incluido con el dispositivo en los puertos correspondientes en el panel frontal de la unidad local CE600L / CE602L.
- Inserte los conectores del otro extremo del cable KVM DVI en los puertos correspondientes de la computadora local. Cada conector viene marcado con un icono correspondiente.
- Note:** si combina el CE600 / CE602 con un conmutador KVM, inserte los conectores del otro extremo del cable KVM DVI en los puertos correspondientes del conmutador KVM.
- Para controlar dispositivos serie, conecte el puerto serie RS-232 de la unidad local a un puerto serie de la computadora local.
- Conecte un extremo del cable de Cat. 5e a los puertos Sub / Main de la unidad local CE600L / CE602L. Conecte el otro extremo del cable a los puertos Sub / Main de la unidad remota CE600R / CE602R.
- Note:** En instalaciones basadas en DVI Dual Link (sólo para el modelo CE602), debe conectar ambos cables de Cat. 5e. En las instalaciones DVI Single Link, sólo se requiere un cable (Main a Main). Para la transmisión HDCP, RS-232 y micrófono se necesita un segundo cable de Cat. 5e. Ambos cables de Cat. 5e deben tener la misma longitud.
- Conecte uno de los adaptadores de alimentación incluidos a una toma eléctrica y el cable de alimentación del adaptador a la entrada de alimentación de la unidad local CE600L / CE602L.
- Conecte los cables de los dispositivos de consola remotos (mouse, teclado, monitor, altavoces y micrófono) a los puertos de consola correspondientes de la unidad remota CE600R / CE602R.
- Conecte el segundo adaptador de alimentación incluido a una toma eléctrica y el cable del adaptador a la entrada de alimentación de la unidad remota CE600R / CE602R.

### Funcionamiento

#### Ajustar la imagen

Utilice el botón EQ para ajustar el nivel de equalización y mejorar la calidad de una imagen centelleante o intermitente.

El rango de valores permitidos comprende del 0 al 7, siendo:

- 7: mayor compensación
- 0: menor compensación

#### Indicador LED

Las unidades CE600 / CE602 local y remota llevan unos indicadores LED en el panel frontal que señalan su estado operativo (consulte las tablas siguientes):

#### CE600L / CE602L (unidades locales)

| Indicador LED        | Indicación                                                                                                                                                                                         |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Enlace (verde)       | <ul style="list-style-type: none"><li>Se ilumina cuando la conexión con la unidad remota se ha establecido.</li><li>Parpadea cuando existe un problema de conexión con la unidad remota.</li></ul> |
| Alimentación (verde) | <ul style="list-style-type: none"><li>Se ilumina cuando la unidad local está recibiendo corriente eléctrica.</li></ul>                                                                             |

#### CE600R / CE602R (unidad remota)

| Indicador LED        | Indicación                                                                                                                                                                                       |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Enlace (verde)       | <ul style="list-style-type: none"><li>Se ilumina cuando la conexión con la unidad local se ha establecido.</li><li>Parpadea cuando existe un problema de conexión con la unidad local.</li></ul> |
| Alimentación (verde) | <ul style="list-style-type: none"><li>Se ilumina cuando la unidad remota está recibiendo corriente eléctrica.</li></ul>                                                                          |

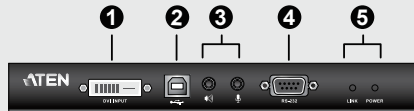


## Package Contents

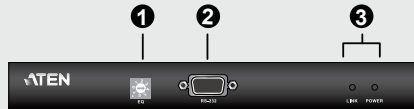
- 1 CE600L / CE602L DVI KVM Extender (Local Unit)
- 1 CE600R / CE602R DVI KVM Extender (Remote Unit)
- 1 1.8 m USB DVI-D Single Link KVM Cable Set (CE600)
- 1 1.8 m USB DVI-D Dual Link KVM Cable Set (CE602)
- 2 Power Adapters
- 1 Mounting Kit
- 1 User Instructions

## A Hardware Review

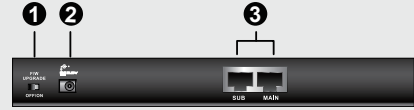
### CE600L / CE602L Front View



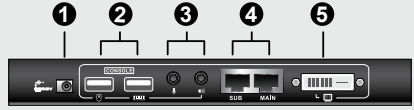
### CE600R / CE602R Front View



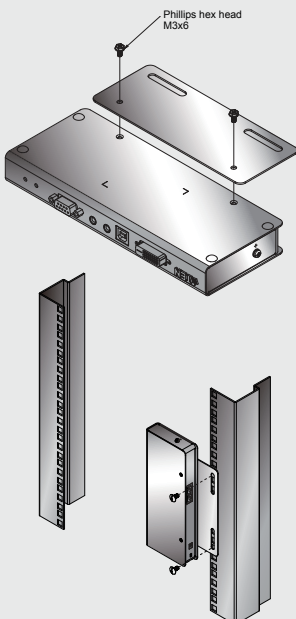
### CE600L / CE602L Rear View



### CE600R / CE602R Rear View

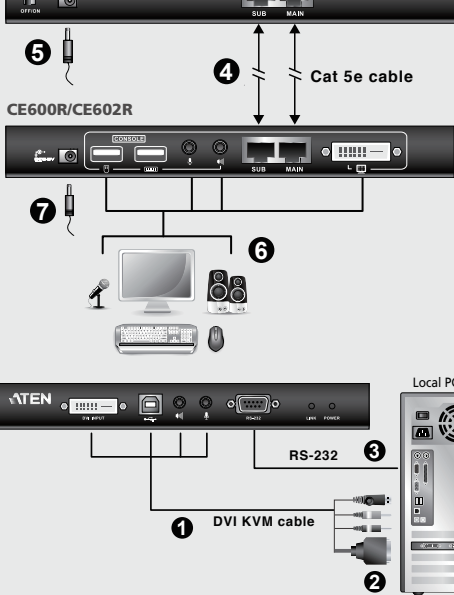


## B Hardware Installation Rack Mounting



## C Hardware Installation Setting Up

### CE600L/CE602L



### CE600/CE602 DVI KVM Extender - guida per l'utente

## Requisiti

### Console

Un monitor DVI single o dual link con la più alta risoluzione che verrà utilizzata tra i computer collegati.

- Una tastiera USB

- Un mouse USB

- Microfono ed altoparlanti stereo (opzionale)

### Computer

Su ogni computer da collegare al sistema deve essere installato il seguente equipaggiamento:

- Una porta DVI
- 2 porte USB per mouse e tastiera
- Porte altoparlante e microfono (opzionale)

### Cavi

Al fine di migliorare l'integrità del segnale e di semplificare il layout, si consiglia di utilizzare il cavo personalizzato di alta qualità KVM accolto alla confezione.

Il cavo Cat 5e rappresenta il requisito minimo per collegare le unità CE600/CE602 locale e remota. Un cavo di standard inferiore influirà negativamente sul segnale video. Si consiglia vivamente il cavo Cat 5e.

Per una migliore qualità su distanze più lunghe, consigliamo di utilizzare un cavo low skew 2L-2801(350 MHz)

### Distanze massime dei cavi

| Connessione                                                    | Distanza |
|----------------------------------------------------------------|----------|
| Da computer a unità locale (CE600L / CE602L)                   | 5 m      |
| Da unità locale (CE600L/CE602L) a unità remota (CE600R/CE602R) | 60 m     |
| Da unità remota (CE600R / CE602R) al monitor                   | 5 m      |

### CE600/CE602 DVI KVMエクステンダー ユーザーガイド

## システム要件

- 使用解像度に適したDVI シングルリンクまたはデュアルリンク対応モニター
- USBキーボード
- USBマウス
- ステレオマイクおよびステレオスピーカー(オプション)

### コンピュータ

製品に接続して使用するコンピュータには下記のハードウェア環境が必要です。

- DVIポート
- マウス・キーボード用USBポート(2ポート)
- マイク・スピーカーポート(オプション)

### ケーブル

- 信号の整合性を最適化させ、レイアウトを簡素化するために、下表に示す高品質の専用ケーブルの使用を推奨します。
- CE600 / CE602のローカル/リモートユニットを接続するにはカテゴリ5eケーブルが必要です。この規格に満たないケーブルを使用した場合は、信号の劣化を招くおそれがあります。カテゴリ5eケーブルの使用を推奨します。
- 延長光でも高画質が得られるように、低スキューケーブル2L-2801 (350MHz)の使用を推奨します。

### 最大ケーブル長

| 接続                                                   | 距離   |
|------------------------------------------------------|------|
| コンピュータからローカルユニット (CE600L / CE602L)                   | 5 m  |
| ローカルユニット(CE600L / CE602L)からリモートユニット(CE600R / CE602R) | 60 m |
| リモートユニット(CE600R / CE602R) からモニター                     | 5 m  |

## 製品各部名称

### CE600L / CE602L (ローカルユニット) フロントパネル

### CE600/CE602 DVI KVM 연장기 사용자 설명서

## 하드웨어 요구사항

### 콘솔

- 설비 내에 설치된 모든 모니터에서 사용할 수 있는 최고의 해상도를 지원하는 DVI 단일 연결 혹은 듀얼 연결 모니터
- USB 마우스
- USB 키보드
- 스테레오 마이크로폰 및 스피커(옵션)

### 컴퓨터

다음 장비들은 각 컴퓨터에 반드시 설치되어 있어야 합니다.:

- A DVI 포트
- 마우스 및 키보드를 USB 포트 2개
- 마이크로폰 및 스피커 포트 (옵션)

### 케이블

- 최적의 신호 출력 및 간단한 레이아웃을 위해, 이 페이지에서 제공하는 고품질 전용 KVM 케이블을 사용할 것을 강력히 권장합니다.
- Cat 5e 케이블은 로컬 및 리모트 CE600 / CE602 유닛을 연결하기 위해 필요합니다. 낮은 표준의 케이블을 사용하면 비디오 신호 품질이 떨어질 수 있습니다. Cat 5e 케이블을 사용할 것을 권장합니다.
- 장거리에서 더 좋은 품질을 비디오 신호를 전송하려면, 2L-2801 낮은 스쿠(Low Skew) 케이블을 사용할 것을 권장합니다.

### 최대 케이블 거리

| 연결                                                 | 거리   |
|----------------------------------------------------|------|
| 컴퓨터 - 로컬 유닛 (CE600L / CE602L)                      | 5 m  |
| 로컬 유닛 (CE600L / CE602L) - 리모트 유닛 (CE600R / CE602R) | 60 m |
| 리모트 유닛 (CE600R / CE602R) - 모니터                     | 5 m  |

## CE600/CE602 DVI 信号延长器使用说明

## 系統需求

### 控制端

一台DVI Single Link或Dual Link顯示器-可显示安裝架構下的最高分辨率

- 一组USB键盘
- 一组USB鼠标
- 立体声麦克风 and 立体声扬声器 (选购)

### 電腦

以下配件必須安裝於欲連接的每台電腦上:

- 一個DVI 連接端口
- USB接口的鍵盤及鼠标連接端口
- 麦克风及扬声器連接端口 (选购)

### 線纜

- 為確保最佳的信号整合，并简化机体上的连接端口配置，我们极力推荐您使用本包装内所提供的高质量特制的USB KVM线纜。
- Cat5e是連接至本地和遠程的CE600/CE602设备所要求的最基本需求线纜。使用較低標準的线纜將會導致影像品質變差。為了達到最好的質量，我們推荐使用Cat5e线纜。
- 欲长距離傳輸影像并維持最佳質量，建议使用2L-2801 (350 MHz)的Low Skew线纜

### 最长线纜距离

| 连接                                             | 距离   |
|------------------------------------------------|------|
| 电脑至本地设备 (CE600L / CE602L)                      | 5 m  |
| 本地设备 (CE600L / CE602L) 至远端设备 (CE600R / CE602R) | 60 m |
| 远端设备(CE600R / CE602R) 至显示器                     | 5 m  |

## CE600/CE602 DVI 訊號延長器使用說明

## 系統需求

### 控制端

- 一台DVI Single Link或Dual Link顯示器-可顯示安裝架構下的最高解析度
- 一組USB鍵盤
- 一組USB滑鼠
- 立體聲麥克風和立體聲喇叭(選購)

### 電腦

以下配件必須安裝於欲連接的每台電腦上:

- 一個DVI 連接埠
- USB介面的鍵盤及滑鼠連接埠
- 麥克風及喇叭連接埠(選購)

### 線材

- 為確保最佳的訊號整合，並簡化機體上的連接埠配置，我們極力推薦您使用本包裝內所提供的高品質特製的USB KVM線材。
- Cat5e是連接至近端和遠端的CE600/CE602裝置所要求的最基本需求線材。使用較低標準的線材將會導致影像品質變差。為了達到最好的品質，我們推薦使用Cat5線材。
- 欲長距離傳輸影像並維持最佳品質，建議使用2L-2801 (350 MHz)的Low Skew線材

### 最长線材距離

| 連結                                             | 距離   |
|------------------------------------------------|------|
| 電腦至近端裝置 (CE600L / CE602L)                      | 5 m  |
| 近端裝置 (CE600L / CE602L) 至遠端裝置 (CE600R / CE602R) | 60 m |
| 遠端裝置(CE600R / CE602R) 至螢幕                      | 5 m  |

## Hardware

### CE600L/CE602L (unità locale) – veduta anteriore

- Porta DVI
- Porta USB di tipo B
- Porte audio
- Porta seriale RS-232
- LED

### CE600R/CE602R (unità remota) – veduta anteriore

- Interruttore EQ
- Porta seriale RS-232
- LED

### CE600L/CE602L (unità locale) – veduta posteriore

- Interruttore aggiornamento F/W
- Pres a d'alimentazione
- Secondaria / Principale

### CE600R/CE602R (unità remota) – veduta posteriore

- Pres a d'alimentazione
- USB
- Porte audio
- Secondaria / Principale
- Porta DVI

## Installazione dell'hardware

### Montaggio in rack

Per una maggiore comodità e flessibilità, i dispositivi CE600 / CE602 possono essere montati in rack. Per montare in rack il dispositivo, procedere come segue:

- Utilizzando le viti fornite con il kit di montaggio in rack, avvitare le staffe sopra o sotto al dispositivo.

## Hardware Installation

- DVIポート
- USBタイプBポート
- オーディオポート
- RS-232 シリアルポート
- LEDランプ

### CE600R / CE602R (リモートユニット) フロントパネル

- EQスイッチ
- RS-232 シリアルポート
- LEDランプ

### CE600L / CE602L (ローカルユニット) リアパネル

- F/W アップグレードスイッチ
- 電源ジャック
- サブ / メイン

### CE600R / CE602R (リモートユニット) リアパネル

- 電源ジャック
- USB
- オーディオポート
- サブ / メイン
- DVIポート

## ハードウェアセットアップ

### ラックマウント

便利にお使いいただけるように、CE600 / CE602はシステムラックにマウントすることもできます。製品をラックマウントする場合は、下記の手順に従って作業を行ってください。

- ラックマウントキットに同梱されているネジを使って、マウント用ブラケットを製品の天面または底面にネジ止めしてください。
- マウント用ブラケットをラック支柱の適当な場所にネジ止めしてください。
  - 注意: これらのネジは同梱されていません。お使いのラックに適したものを別途ご用意ください。

## 하드웨어 리뷰

### CE600L / CE602L (로컬 유닛) 전면

- DVI 포트
- USB B 타입 입력
- 오디오 포트
- RS-232 시리얼 포트
- LED

### CE600R / CE602R (리모트 유닛) 전면

- EQ 스위치
- RS-232 시리얼 포트
- LED

### CE600L / CE602L (로컬 유닛) 후면

- F/W 업그레이드 스위치
- 전원 잭
- 메인 / 서브

### CE600R / CE602R (리모트 유닛) 후면

- 전원 잭
- USB
- 오디오 포트
- 메인 / 서브
- DVI 포트

## 하드웨어 설치

### Rack 마운팅

CE600 / CE602를 편리하고 용동성 있게 시스템 Rack에 마운팅 할 수 있습니다. 유닛을 Rack 마운팅하려면 다음을 수행하십시오.

- Rack 마운팅 키트에서 제공하는 나사를 사용하여, 유닛의 상단 혹은 하단에 마운팅 브래킷을 나사로 고정하십시오.

- Avvitare i supporti per il montaggio sul rack.
  - Le viti per il montaggio in rack non vengono fornite. Si consiglia di utilizzare M5 x 12 viti a croce.

### Configurazione

Impostare il sistema d'espansione CE600/CE602 DVI KVM consiste semplicemente nel collegare i cavi. Assicurarsi che tutte le attrezzature che si desidera connettere siano spente. Fare riferimento all'illustrazione seguente per l'installazione:

- Inserire i connettori appropriati del cavo DVI KVM fornito con questa unità nelle porte nella sezione del KVM sul lato anteriore dell'unità locale (CE600/CE602L).
- Inserire i connettori all'altra estremità del cavo DVI KVM nelle relative porte del computer locale. Ogni connettore è contrassegnato da un'icona appropriata che lo identifica.

**Nota:** Nel caso in cui si stia collegando il CE600/CE602 a uno switch KVM, connettere l'altra estremità del cavo DVI KVM nelle relative porte dello switch KVM.

Per controllare dispositivi in serie, collegare la porta seriale RS-232 dell'unità locale a una porta seriale sul computer locale.

4. Inserire un'estremità del cavo Cat.5 nella porta secondaria o principale del CE600L/CE602L. Inserire l'altra estremità del cavo Cat.5 nella porta secondaria o principale dell'unità remota (CE600R/CE602R).

**Nota:** Per installazioni DVI dual link (solo CE602), sono necessari entrambi i cavi Cat.5e. Per installazioni DVI single link, è necessario un unico cavo (da principale a principale). HDCP, RS-232 e il microfono necessitano di un secondo cavo Cat 5e. La lunghezza dei due cavi Cat 5e deve essere la stessa.

5. Inserire uno degli alimentatori (in dotazione) in una presa di corrente CA, quindi inserire il cavo dell'alimentatore nella presa d'alimentazione del CE600L/CE602L.

6. Inserire i cavi dei dispositivi della console remota (mouse, tastiera, monitor, altoparlanti, microfono) nelle rispettive porte sul lato della console del CE600R/CE602R.

7. Inserire il secondo alimentatore (in dotazione) in una presa di corrente CA, quindi inserire il cavo dell'alimentatore nella presa d'alimentazione del CE600R/CE602R.

## Hardware Installation

用意ください。

### セットアップ

CE600 / CE602 DVI KVMエクステンダーのセットアップに必要な作業は、ケーブルの接続のみです。接続に使用するすべての機器の電源がOFFになっていることを確認の上、下図を参考にしながらセットアップ作業を行ってください。

- 製品に同梱されたDVI KVMケーブルのコネクタを、ローカルユニット(CE600L / CE602L)のフロントパネルにある対応ポートにそれぞれ接続してください。
- DVI KVM ケーブルの反対側にあるコネクタを、ローカルコンピュータの対応ポートにそれぞれ接続してください。各コネクタには接続デバイスを表すアイコンがついています。

**注意:** CE600 / CE602をKVMスイッチと併用する場合は、DVI KVMケーブルのコネクタをKVMスイッチの対応ポートに接続してください。

3. シリアルデバイスを操作する場合は、ローカルユニットのRS-232シリアルポートとローカルコンピュータのシリアルポートを接続してください。

4. カテゴリ5e ケーブルの片方のコネクタをCE600L / CE602Lのサブ / メインポートに接続してください。このケーブルの反対側のコネクタをリモートユニット(CE600R / CE602R)のサブ / メインポートに接続してください。

**注意:** DVIデュアルリンクまたは対応の機器をお使いの場合は(CE602のみ)、カテゴリ5eケーブルを2本お使いください。シングルリンクDVIの機器の場合は、1本のみのメインからメインへ接続が必要です。HDCP、RS-232およびマイク用には2本目のカテゴリ5e ケーブルが必要です。カテゴリ5eケーブルは2本とも同じ長さのものを使用してください。

5. 1つの電源アダプター(製品同梱)をAC 電源に接続し、ケーブル部分をCE600L / CE602Lの電源ジャックに接続してください。

6. リモートコンソールとして使用するデバイス(マウス、キーボード、モニター、スピーカー、マイク)の各コネクタを、CE600R / CE602Rのコンソール側にある対応ポートにそれぞれ接続してください。

7. 2つの電源アダプター(製品同梱)をAC 電源に接続し、ケーブル部分をCE600R / CE602Rの電源ジャックに接続してください。

## Hardware Installation

브래킷을 나사로 고정하십시오.

- Rack 내에 편리한 곳에 브래킷을 나사로 고정하십시오.

**주의:** 이 나사들은 제공되지 않습니다. M5 x 12 Phillips Type I cross 약간 들어간 형태의 나사를 사용할 것을 권장합니다.

## 설정

CE600 / CE602 DVI KVM 연장기 시스템을 설정하는 것은 케이블을 연결하기만 하면 되므로 매우 간단합니다. 케이블을 연결하기 전에 모든 장치의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오. 설치 단계를 참조하고 다음을 수행하십시오.

- 유닛에서 제공하는 DVI KVM 케이블들을 로컬 유닛 (CE600L / CE602L)의 전면에 있는 포트에 각각 연결하십시오.
- DVI KVM 케이블들의 다른 한쪽에 있는 커넥터를 로컬 컴퓨터의 적절한 포트들에 연결하십시오. 각 커넥터는 쉽게 인식할 수 있도록 아이콘으로 표시되어 있습니다.

**주의:** KVM 스위치에 CE600 / CE602를 같이 사용하는 경우, DVI KVM 케이블의 다른 한쪽을 KVM 스위치의 적절한 포트에 연결하십시오.

3. 시리얼 장치의 제어를 위해 로컬 유닛에 있는 RS-232 시리얼 포트를 로컬 컴퓨터에 있는 시리얼 포트와 연결하십시오.

4. Cat 5e 케이블의 한쪽을 CE600L / CE602L의 메인/서브 포트에 연결하십시오.

Cat 5e 케이블의 다른 한쪽을 리모트 유닛(CE600R / CE602R)의 메인/서브 포트에 연결하십시오.

**주의:** DVI 듀얼 링크 혹은 HDCP 지원 설비(CE602만 해당)의 경우, Cat 5e 케이블이 반드시 사용되어야 합니다. 단일 링크 DVI 설비의 경우, 1개의 케이블(메인-메인 연결)만 사용됩니다. RS-232 및 마이크로폰은 따로 Cat 5e 케이블이 필요합니다. 동일한 길이의 Cat 5e 케이블을 사용하세요.

5. 전원 어댑터(패키지에서 제공)의 한 쪽을 AC 전원에 연결하고, 어댑터의 전원 케이블을 CE600L / CE602L의 전원 잭에 연결하십시오.

6. 리모트 콘솔 장치(마우스, 키보드, 모니터, 스피커, 마이크로폰)에서 나오는 케이블을 CE600R / CE602R의 콘솔 영역의 각 포트에 연결하십시오.

7. 2번째 전원 어댑터(패키지에서 제공)를 AC 전원에 연결하고, 어댑터의 전원 케이블을 CE600R / CE602R의 전원 잭에 연결하십시오.

## Hardware Installation

### 브래킷을 나사로 고정하십시오.

- Rack 내에 편리한 곳에 브래킷을 나사로 고정하십시오.

**주의:** 이 나사들은 제공되지 않습니다. M5 x 12 Phillips Type I cross 약간 들어간 형태의 나사를 사용할 것을 권장합니다.

## 설정

- 使用机器安装配件所附的螺丝，将机架固定片锁在信号延长器的上方或下方：
- 将机架固定片锁在机架上任何方便的位置。
  - 注意:** 包装内并没有提供螺丝。我们建议使用M5 x 12 Phillips嵌壁式的螺丝。

## 安装

安装设定CE600/CE602 DVI KVM 信号延长器非常容易，只需接续线缆即可。请确认您将连接的所有设备之电源皆已经关闭。安装步骤对照联机图如下：

- 将包装内所提供DVI KVM 线缆的连接器连接至本地设备的前板。每一连接头均有清楚的图示以为标识。
- 再将DVI KVM 线缆的另外一端连接至本地电脑所对应的连接端口。每一连接头均有清楚的图示以为标识。
- 使用串口设备时，将本地控制端的串口连接端口连接至本地电脑的的RS-232串口连接端口。

4.将Cat 5e 线缆的任一端连接至 CE600L / CE602L的 Sub / Main 连接端口.再将Cat 5e线缆的任一端连接至远端装置的Sub / Main 连接端口(CE600R / CE602R).

**注意:** 安装CE602时，需连接两条Cat 5e 线缆。安装CE600时，只需一条Cat 5e 线缆 (Main to Main)。而使用HDCP、RS-232 及麦克风时则会需要用到第2条Cat 5e 线缆。此二条Cat 5e线缆长度必须为相同的。

5.将电源变压器(包装内所提供的)插至AC电源;再将模块的电源线插至CE600L/CE602L的电源插孔。

6.将远程控制端设备(鼠标、键盘、显示器、扬声器、麦克风)的连接线缆连接至CE600R/CE602R远程控制端端的对应连接端口。

7.将第二个电源变压器(包装内所提供的)插至AC电源;再将模块的电源线插至CE600R/CE602R 的电源插孔。

## Hardware Installation

### 機架安裝

為提供使用上的便利與彈性,CE600/CE602可安裝於機架上。

### 安裝機架步驟如下:

- 使用機器安裝配件所附的螺絲，將機架固定片鎖在訊號延長器的上方或下方:
- 將機架固定片鎖在機架上任何方便的位置。
  - 注意:** 包裝內並沒有提供螺絲。我們建議使用M5 x 12 Phillips嵌壁式的螺絲。

## 安裝

### 機架安裝